

SALUS[®] | QUANTUM

CONTROLS

SQ610RF | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



RECHARGEABLE
BATTERY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



Įvadas:

SQ610RF Quantum yra kambarinis temperatūros reguliatorius, pagrįstas „ZigBee“ technologija, skirtas belaidžiu būdu

valdyti iT600 serijos prietaisus, kaip antai: KL08RF valdymo blokas, TRV mini galvutė ir RX10RF katilo valdymo modulis.

Jei norite reguliatorių valdyti internetu arba per mobiliąją „SALUS Smart Home“ programą (prijungties režimas), prijunkite jį prie UGE600 interneto vartų (parduodama atskirai). Programoje galima jį suporuoti su kitais sistemos elementais, pvz.: Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 ar OS600 / SW600 lango (durų) atidarymo jutikliu.

Reguliatorių taip pat galima naudoti vietiniu būdu be interneto ryšio (**ATJUNGTIES režimas**), tačiau reikia atsiminti, kad jo ryšys su kitais prietaisais turi būti užtikrintas per C010RF koordinavimo vienetą (parduodama atskirai).

Išsamią instrukciją PDF formatu rasite interneto svetainėje www.salus-controls.com

Produkto atitiktis

ES direktyvos: 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES ir 2011/65/ES.

Visą informaciją galite rasti interneto svetainėje www.saluslegal.com



Sauga

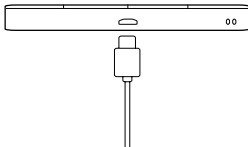
Naudokite pagal Jūsų šalyje ir ES galiojančius teisės aktus. Prietaisas turi būti naudojamas pagal jo paskirtį ir laikomas sausoje vietoje. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis konkrečioje šalyje ir ES teritorijoje galiojančių taisyklių.

Pakuotės turinys:

- 1) SQ610RF Quantum reguliatorius
- 2) Sieninė montavimo plokštelė
- 3) Lipni montavimo juosta
- 4) Montavimo varžtai
- 5) Instrukcija

Prieš pradėdami:

- 1 Naujas SQ610RF reguliatorius yra iš dalies įkrautas ir paruoštas įrengimui. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, rekomenduojame visiškai įkrauti akumuliatorių.
Prijunkite įkroviklį prie micro-USB prievado, esančio SQ610RF Quantum termostato apačioje ir įkraukite prietaisą.



Pirmasis įkrovimas gali užtrukti iki 24 valandų.

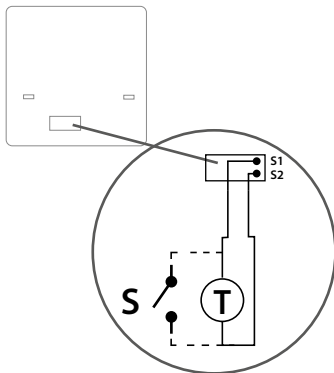
- 3 **Montavimas:** reguliatoriaus montavimui naudoti komplekte esančius priedus (montavimo varžtus arba lipnią montavimo juostą). Nuimkite galinę plokštelę nuo reguliatoriaus, kad pritvirtintumėte ją prie sienos. Tada tiesiog uždėkite reguliatorių ant plokštelės (plokštelėje yra įmontuotas magnetas).



Pastaba:

Optimali SQ610RF reguliatoriaus montavimo vieta yra apie 1,5 m virš grindų, atokiau nuo šilumos ir šalčio šaltinių. Nerekomenduojama reguliatoriaus montuoti ant išorinės sienos, skersvėjuje arba vietoje, kur būtų veikiamas saulės spindulių.

2 Prijungimo schema (S1,S2):



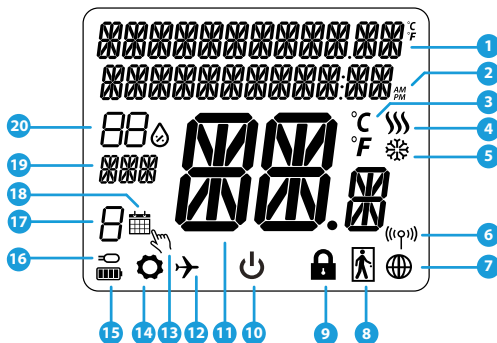
Simbolių aiškinimas:

S - be įtampos veikiantis kontaktas
T - temperatūros jutiklis, pvz. FS300

S1,S2 įėjimai:

- oro ar grindų temperatūros jutiklis,
- be įtampos veikiantis išorinis kontaktas (ON/OFF) arba buvimo jutiklis (pvz. viešbučio kortelė)

Ekrano piktogramų aprašymas



1. Meniu / Nustatymų aprašymas + Laikrodis
2. Laikrodžio režimas AM/PM
3. Temperatūros vienetas
4. Šildymo indikatorius (piktogramos animacija reikšmia, kad veikia šildymo režimas)
5. Aušinimo indikatorius (piktogramos animacija reikšmia, kad veikia aušinimo režimas)
6. RF ryšio indikatorius (su koordinatoriumi)
7. Interneto ryšio indikatorius
8. Buvimo jutiklis (viešbučio kortelė)
9. Mygtukų užrakimo funkcija
10. Standby režimo piktograma
11. Dabartinė / nustatytoji temperatūra
12. Atostogų režimas
13. Laikino perrašymo režimas
14. Nustatymų piktograma
15. Baterijos indikatorius
16. Papildomas temperatūros jutiklis
17. Grafiko programos numeris
18. Aktyvaus grafiko piktograma
19. Savaitės dienų indikatorius
20. Drėgmės indikatorius

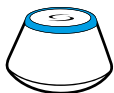
Mygtukų aprašymas	
Mygtukas	Funkcija
	1) Menu mygtukas / Mygtukas Grįžti 2) PAGRINDINIAME EKRANE: Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad pakeistumėte termostato darbo režimą (Grafiko režimas / Rankinis režimas / Laikino perrašymo režimas). 3) NUSTATYŲ EKRANE: Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad išeitumėte iš nustatymų neišsaugodami pakeitimų. 4) PORAVIMO EKRANE (įrengiant reguliatorių ir renkantis SISTEMOS TIPĄ) laikydami nuspaudę mygtuką 3 sekundes, pamatysite išplėstinius nustatymus (įrengimas su RX10RF)
	Mygtukas „ APAČIA“ (sumažina parametrų vertę / naršymas po meniu „ APAČIA“)
	Mygtukas „ VIRŠŲ“ (padidina parametrų vertę / naršymas po meniu „ VIRŠŲ“)
	1) Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad įjungtumėte naują prietaisą. 2) Paspauskite „OK“ (patvirtinti parametrų vertę / pereiti į kitą meniu / išsaugoti nustatymus). 3) PAGRINDINIAME EKRANE: Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad įjungtumėte Standby režimą. 4) NUSTATYŲ EKRANE: Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad pereitumėte į PAGRINDINĮ EKRANĄ išsaugodami visus nustatymų pakeitimus. 5) PORAVIMO metu - palaikykite 3 sekundes, kad IŠJUNGUMĖTE arba ATSTATYTUMĖTE reguliatorių.
	PAGRINDINIAME EKRANE - vienu metu paspauskite ir 2 sekundes laikykite paspaudę šiuos mygtukus, kad UŽRAKINTUMĖTE / ATRAKINTUMĖTE reguliatoriaus mygtukus.

SUDERINAMUMAS SU KITAIS „SALUS CONTROLS“ PRIETAISAI

SQ610RF Quantum reguliatorius gali veikti PRIJUNGTIES ar ATJUNGTIES režimu.

Pirmiausia turite nuspręsti, kokių režimu jis veiks.

PRIJUNGTIES REŽIMAS



Universalūs UGE600 vartai PRIJUNGTI PRIE INTERNETO Galima konfigūruoti ir naudoti visus prietaisus „SmartHome“ programoje

Atsisiųskite „Smart Home“ programą į savo prietaisą su iOS arba Android sistema ir gaukite prieigą prie SALUS prietaisų nuotolinio valdymo funkcijos.



SALUS
Smart Home



Suderinami prietaisai:



SR600*

Išmanioji relė



SPE600*

Išmanusis kištukas



KL08RF

8 zonų valdymo blokas
grandiniam šildymui (UFH).



TRV

Išmanioji
termostatinė galvutė



RX10RF

Šilumos
šaltinio valdymo
modulis.

ATJUNGTIES REŽIMAS



Universalūs UGE600 vartai NE-PRIJUNGTI PRIE INTERNETO

Galima naudoti savo prietaisus vietiniame tinkle be „SmartHome“ programos. Vartai veikia kaip standartinis „ZigBee“ tinklo koordinatorius.

ARBA



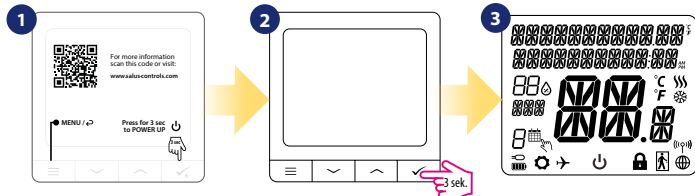
C010RF koordinatorius - Norėdami pridėti ir naudoti savo prietaisus, galite naudoti šį standartinį „ZigBee“ tinklo koordinatorių.

*Tik prijungties režimu

Pirmasis paleidimas

Pastaba:

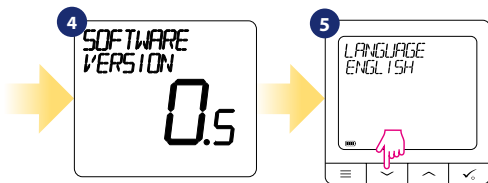
Kad būtų lengviau įdiegti, įsitikinkite, kad jau esate pridėję prie „ZigBee“ tinklo tokius prietaisus kaip: Valdymo blokas (KL08RF) arba TRV galvutės, ir pan.



Nuimkite apsauginę plėvelę

Palaikykite mygtuką  paspaudę 3 sekundes, kad įjungtumėte reguliatorių ir...

... ekrane pasirodys visos piktogramos...

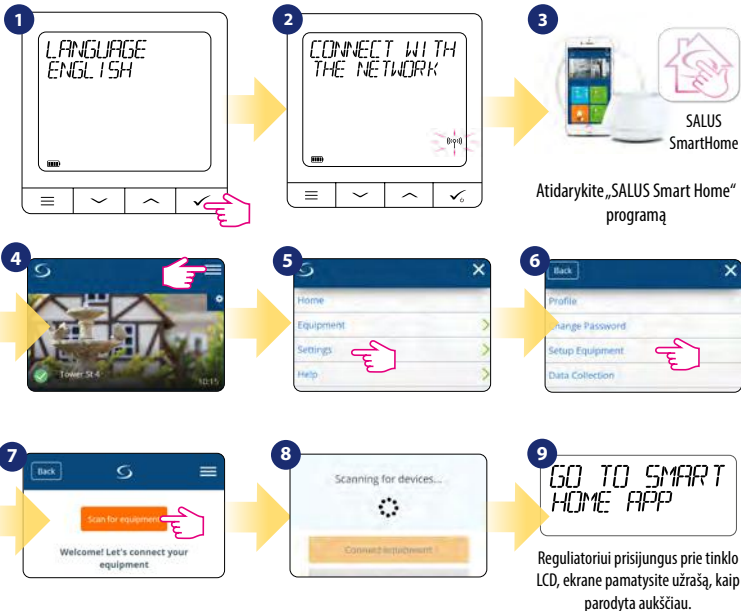


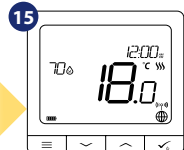
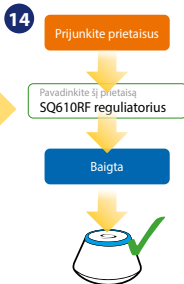
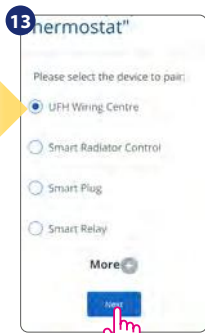
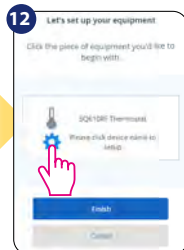
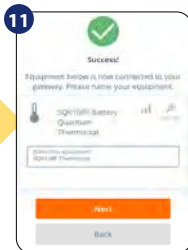
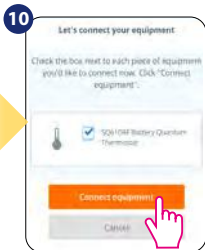
...po to reguliatorius parodys programinės įrangos versiją.

Dabar pasirinkite režimą mygtukais  arba .
Nustatymą patvirtinkite mygtuku .

Diegimas PRIJUNGTIES režimu

Pasirinkę kalbą, atlikite šiuos žingsnius, kad pridėtumėte savo reguliatorių prie „SmartHome“ programos ir suporuotumėte jį su kitais prietaisais:

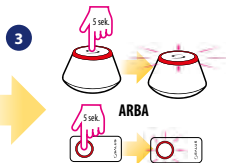
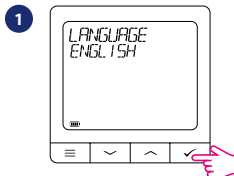




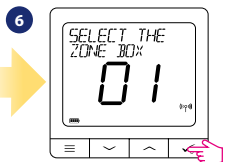
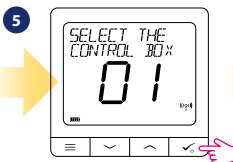
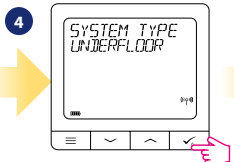
Reguliatorius sėkmingai įdiegtas
ir matomas
PAGRINDINIS EKRANAS

Diegimas ATJUNGTIES režimu

Poravimas su KLO8RF valdymo bloku (įrenkite bloką pagal jo instrukciją):



Atidarykite „ZigBee“ tinklą

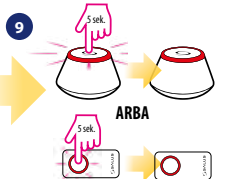
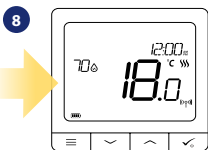


Pasirinkite sistemos tipą: GRINDINĖ, Paspauskite mygtuką ✓, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

Mygtukais  arba  pasirinkite valdymo bloko numerį (paspauskite PAIR mygtuką ant bloko, kad patikintumėte jo numerį - žr. bloko instrukciją).

Nustatymą patvirtinkite mygtuku ✓.

Mygtukais  arba  pasirinkite zonos numerį ir patvirtinkite mygtuku ✓.

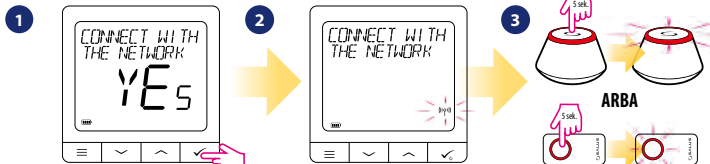


Dabar galite suporuoti papildomas zonas. Pasirinkite kitas zonas arba baikite poravimo procesą mygtuku ✓.

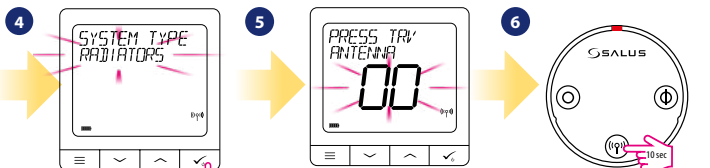
Regulatorius sėkmingai įdiegtas ir matomas PAGRINDINIS EKRANAS.

Uždarykite „ZigBee“ tinklą

Poravimas su TRV galvutėmis (įrenkite TRV galvutes pagal jų instrukciją):



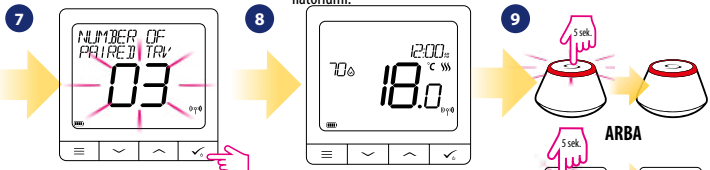
Atidarykite „ZigBee“ tinklą



Pasirinkite sistemos tipą: RADIATORINE

Dabar 10 sekundžių palaikykite paspaudę antenos mygtuką ant kiekvienos TRV galvutės, kurią norite suporuoti su savo reguliatoriumi.

Su 1 reguliatoriumi galite suporuoti iki 6 TRV galvutėjų. TRV galvutės turi būti įrengtos vienoje patalpoje.



Ekrane pasirodys rasti galvutėjų skaičius. Kai visos jau rastos – paspauskite mygtuką , kad užbaigtumėte poravimo procesą.

Reguliatorius sėkmingai įdiegtas ir matomas PAGRINDINIS EKRANAS.

Uždarykite „ZigBee“ tinklą

SQ610RF Visa meniu struktūra



PAGRINDINIS MENIU

**GRAFIKO
NUSTATYMAI**

IŠJUNGTAŠ
PIR-PENK+ŠEŠ-SEK
PIR-SEK
ATSKIROS DIENOS

**VARTOTOJO
NUSTATYMAI**

LAIKAS / DATA
ATOSTOGŲ REŽIMAS
TEMPERATŪROS KOREGAVIMAS
RODYTI/PASLĖPTI DRĖGMĘ LCD EKRANE
RODYTI/PASLĖPTI GRINDŲ TEMP. LCD EKRANE
NUSTATYTOJI TEMP. STANDBY REŽIMU
ŠILDYMO / AUŠINIMO REŽIMO PASIRINKIMAS
VARTOTOJO NUSTATYMŲ ATSTATYMAS

**ĮRENGĖJO
NUSTATYMAI**

TEMPERATŪROS SKALĖ
TEMPERATŪROS INDIKACIJOS TIKSLUMAS LCD EKRANE ^{1.}
ŠILDYMO ALGORITMAI ^{2.}
AUŠINIMO ALGORITMAI ^{2.}
S1/S2 ĮJĖJIMAI ^{3.}
MINIMALI NUSTATYTOJI TEMPERATŪRA
MAKSIMALI NUSTATYTOJI TEMPERATŪRA
VOŽTUVŲ APSAUGA ^{4.}
MINIMALUS IŠJUNGIMO LAIKAS ^{5.}
OPTIMIZAVIMO FUNKCIJA ^{6.}
KOMFORTABILIOS GRINDYS ^{7.}
PIN KODAS
INFORMACIJA APIE PRIETAISĄ ^{8.}
FACTORY RESET ^{9.}

**KALBOS
PASIRINKIMAS**

ANGLŲ
DANŲ
LENKŲ
...

Kelių pasirinktų funkcijų trumpas aprašymas (visos funkcijos aprašomos pilno teksto naudojimo instrukcijoje): SQ610RF):

Lietuvių

Română

Český

Русский

1. TEMPERATŪROS INDIKACIJOS TIKSLUMAS LCD EKRANE: Šis parametras nustato rodomos temperatūros tikslumą. Vartotojas gali pasirinkti 0.5°C arba 0.1°C.

2. ALGORITMAI: Šis parametras nustato patalpos temperatūros valdymo būdą. Galimos parinktys: ITLC grindiniam šildymui / radiatoriams / elektriniam šildymui (tai pažangus kambario temperatūros palaikymo algoritmas), +/-0.5°C arba +/-0.25°C histerezė, THB pavara (rekomenduojama sistemoms su automatiniu THB pavarų balansavimu).

3. S1/S2 ĮĖJIMAI: Prie S1/S2 įėjimų gali būti prijungtas grindinis jutiklis, išorinis temperatūros jutiklis arba buvimo jutiklis. Prie S1/S2 įėjimų gali būti prijungtas be įtampos veikiantis kontaktas (ON/OFF), tada reguliatorius gali būti sukonfigūruotas dirbti su užimtumo jutikliu (pvz. viešbučio kortelė) kaip „One Touch“ taisyklių aktyvatorius „SALUS Smart Home“ sistemoje arba kaip šildymo ir aušinimo režimo keitimą.

4. VOŽTUVŲ APSAUGA: Ši funkcija 5 minutėms aktyvina visas pavaras kartą per savaitę (vasarą ši funkcija leidžia išvengti pavarų įstrigimo).

5. MINIMALUS IŠJUNGIMO LAIKAS : Šis parametras nustato minimalų laiką tarp išjungimo ir kito įjungimo. Reguliatorius turi palaukti šį laiką, kol vėl įsijungs.

6. OPTIMIZAVIMO FUNKCIJA : „Optimalus paleidimas“ ir „Optimalus sustabdymas“ yra energiją taupančios funkcijos, dėl kurių termostatas yra ekonomiškas naudoti (kartu su ITLC algoritmu).

7. KOMFORTABILIOS GRINDYS : Ši funkcija palaiko šiltas grindis nei, kai nereikia šildyti patalpos. Vartotojas gali pasirinkti 3 šiltų grindų palaikymo režimus. Šį parametrą galima aktyvinti savo patogumui, norint palaikyti šiltas grindis visą laiką, tačiau reikėtų atsižvelgti į šios funkcijos naudojimo ekonomiką.

8. INFORMACIJA APIE PRIETAISĄ: Šiame parametre galima patikrinti: programinės įrangos versiją, baterijos įkrovos lygį, tinklo signalo stiprumą ir identifikuoti su reguliatoriumi suporuotą prietaisą.

9. FACTORY RESET: Čia galite ATSTATYTI savo prietaiso gamyklinius nustatymus

Po sėkmingo atstatymo prietaisas pašalinamas iš „ZigBee“ tinklo ir turi būti iš naujo pridėtas / suporuotas.



QUANTUM SQ610RF	
Maitinimas	Įmontuota baterija Li-Ion 3,7V
Įkrovimo įtampa (įkroviklis neįeina į komplektą)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Temperatūros reguliavimo diapazonas	5-40°C
Temp. rodymo tikslumas	0.5°C arba 0.1°C
S1-S2 įėjimas (daugiafunkcinis)	ITLC SPAN (±0.25°C / ±0.5°C) THB
S1-S2 įėjimas (daugiafunkcinis)	Grindy temp. Temp. matavimas Viešbučio kortelė One Touch Režimo keitimas (šildymas/aušinimas)
Ryšio protokolas	ZigBee 2,4GHz
«φ»	2405-2480MHz; <14dBm
Montavimo būdas	Po tinku
Darbo temperatūra	0-45°C
Apsaugos laipsnis	IP30
Matmenys (plotis x aukštis x gylis)	86 x 86 x 11 mm



QUANTUM SQ610RF	
Sursă de alimentare	Baterie Li-Ion 3.7v încorporată
Tensiune de alimentare (nu este inclus încărcătorul)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Interval de temperatură	5-40°C
Toleranță afisaj	0.5°C sau 0.1°C
Algoritm de control	ITLC SPAN (HISTEREZĂ) (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Intrare S1 - S2	Senzor de pardoseală Senzor de aer Senzor de prezență Reguli OneTouch Comutator încălzire/răcire
Protocol comunicare	ZigBee 2,4GHz
«φ»	2405-2480MHz; <14dBm
Montare	Aparentă
Plajă de temperatură	0-45°C
Clasă protecție IP	IP30
Dimensiunei (lungime x lățime x adâncime)	86 x 86 x 11 mm

ČESKÝ**QUANTUM SQ610RF**

Napájení	Vestavěná baterie Li-Ion 3,7V
Nabíjecí napětí (nabíječka není součástí balení)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Rozsah řízení teploty	5-40°C
Citlivost teploty (zobrazení)	0.5°C nebo 0.1°C
Řídící algoritmus	ITLC HYSTEREZE ($\pm 0.25^\circ\text{C}$ / $\pm 0.5^\circ\text{C}$) THB
Vstup S1-S2 (multifunkční vstup)	Podlahové čidlo Prostorové čidlo Čidlo obsazenosti Pravidla One Touch Přepínání vytápění / chlazení
Komunikační protokol	ZigBee 2,4GHz
(«φ»)	2405-2480MHz; <14dBm
Montáž	Nástěnná montáž
Pracovní teplota	0-45°C
Třída krytí IP	IP30
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	86 x 86 x 11 mm

РУССКИЙ**QUANTUM SQ610RF**

Питание	Встроенная батарея 3,7V
Зарядное напряжение (зарядное устройство не входит в комплект)	Микро-USB 5V DC, мин. 0,5 A
Диапазон регулирования температуры	5-40°C
Точность измерения температуры	0.5°C или 0.1°C
Управляющий алгоритм	ITLC Гистерезис ($\pm 0.25^\circ\text{C}$ / $\pm 0.5^\circ\text{C}$) THB
Входы S1-S2 (многофункциональный вход)	Датчик темп пола Датчик наружной температуры Датчик присутствия One Touch Переключение между режимами нагрев/охлаждение
Тип подключения	ZigBee 2,4GHz
(«φ»)	2405-2480MHz; <14dBm
Монтаж	Накладной
Рабочая температура	0-45°C
Класс защиты IP	IP30
Размеры (Ширина x Длина x Глубина)	86 x 86 x 11 мм



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control**
(underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with: Amazon Alexa and Google Home**
- ✓ **Rechargeable through micro USB**

Producer:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield Business Park Forge
Way, Parkgate Rotherham
S60 1SD
United Kingdom

IMPORTER:
Celsis UAB
Verslo g. 3, Kumply k,
Kauno r. 54311
info@celsis.lt
<https://www.celsis.lt/>



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc

